

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande

**Band:** 75 (1949)

## Register

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1949

## Architecture

(Voir en outre les rubriques : *Concours d'architecture, Urbanisme.*)

Les hangars d'avions de l'aéroport de Genève-Cointrin	89
A propos d'une thèse d'architecture à l'École polytechnique fédérale	171
Le temple des Valangines à Neuchâtel	271

## Bibliographie

Das Cross'sche Verfahren zur schrittweisen Berechnung durchlaufender Träger, par <i>W. Darnedde</i> et <i>A. Müllenhoff</i>	11	Advanced dynamics, par <i>S. Timoshenko</i> et <i>HR. Yung</i>	103	Theorie der Schneckenmechanik, par <i>J. Z. Mosciki</i>	212
Das Fernrohr für Jedermann, par <i>H. Rohr</i>	11	Heating and Ventilating, par <i>O. Faber</i>	103	Die Theorie der Kontaktumformer mit Schaltdrosseln, par <i>A. Goldstein</i>	212
Geology applied to Building and engineering, par <i>A. Bray</i>	11	Wood adhesives, par <i>E. H. Pinto</i>	103	L'économie électrique des Chemins de fer fédéraux, par <i>M. Paschoud</i>	222
Über die Struktur der Holzkohlen, par <i>P. Schläpfer</i> et <i>D. Brown</i>	12	Der Baustoff Beton, par <i>W. Drechsel</i>	103	L'analyse dimensionnelle, par <i>R. Esnault-Pelterie</i>	223
La fatigue des métaux, par <i>M. Ros</i>	12	Production engineering, par <i>J. S. Murphy</i>	104	Grundlagen der Wasserbaukunst, par <i>G. Tolkmitt</i> et <i>W. Paxmann</i>	224
La fatigue des soudures, par <i>M. Ros</i>	12	Der Stahlbetonbau, par <i>C. Kersten</i>	104	An introduction to the science of artificial lighting, par <i>R. O. Ackerley</i>	224
Factory construction, par <i>J. V. Brittain</i>	12	Components Handbook, par <i>J. F. Blackburn</i>	118	Grundzüge des Holzbaues im Hochbau, par <i>F. Fonrobert</i>	234
Essentials of Radio, par <i>M. Sturzberg</i> et <i>W. Osterheld</i>	27	Waveforms, par <i>B. Chance</i> , <i>F. C. Williams</i> , <i>V. Hughes</i> , <i>E. F. Mc Niehol</i> , <i>D. Sayre</i>	118	Stabilität des Fussringes von Rippenkuppeldächern stehender Stahl tanks, par <i>C. F. Kollbrunner</i> et <i>O. Haueter</i>	234
Quality control in production, par <i>H. Rissik</i>	27	Statistique des chemins de fer suisses 1947	118	Der Werkstoff Stahlguss, par <i>R. Bertschinger</i>	235
Painting and decorating craft practice, par <i>J. Lawrence</i>	27	Lehrbuch der Geodäsie, par <i>C. F. Baeschlin</i>	119	Optique sans formules, par <i>Ch. Florian</i>	235
Mechanical Drawing, par <i>Th. E. French</i> et <i>C. L. Svensen</i>	27	Amerikanischer Talsperrenbau, par <i>R. Ros</i>	120	La pierre, matériau du passé et de l'avenir, par <i>P. Noël</i>	235
Holzbau-Taschenbuch, par <i>R. von Halasz</i>	28	Tables de butée, de poussée et de force portante de fondations, par <i>A. Caquot</i> et <i>J. Kérisel</i>	120	Chauffage et rafraîchissement combinés des habitations, par <i>C. Boileau</i>	235
France économique et humaine, par <i>A. Demangeon</i>	39	Photogeologische Studien, par <i>R. Helbling</i>	120	Barrages et canalisations, par <i>J. Aubert</i>	235
Building and Public Works Administration, par <i>Sp. Geddes</i>	40	L'homme et la technique : où vont-ils ? par <i>E. Brunner</i>	131	Travaux effectués par les stations agronomiques, 1939-1945	236
Physik des Backsteins, par <i>P. Haller</i>	63	Annuaire hydrologique de la France, 1947	148	L'aspect économique et social de l'aménagement régional, par <i>A. Bodmer</i>	236
Bemessungsverfahren, par <i>B. Löser</i>	63	Bulletin du Centre d'études, de recherches et d'essais, par <i>F. Campus</i>	160	Problèmes juridiques de l'économie électrique suisse, par <i>E. Fehr</i>	236
Pilzdecken, par <i>K. Grein</i>	63	Encyclopédie de l'architecture nouvelle, par <i>A. Sartoris</i>	160	Die Arbeiten der Erdbauabteilung der Versuchsanstalt für Wasserbau E. T. H., par <i>A. von Moos</i> et <i>F. Haefeli</i>	235
Die Ergebnisse der Staubuntersuchungen in silikosegefährdeten Betrieben, par <i>H. Gessner</i>	63	Introduzione alla architettura moderna, par <i>A. Sartoris</i>	161	L'effort fourni par les entreprises suisses d'électricité, 1939 à 1945, par <i>W. L. Froehlich</i>	247
Questions fondamentales en matière de constructions soudées, par <i>F. Campus</i>	63	Dialectica, revue internationale de philosophie	161	Erdbauliche Methoden zur Dimensionierung der Pisten beim Bau des Flughafens Kloten, par <i>R. Haefeli</i> et <i>W. Schaad</i>	247
The worker and the state, par <i>F. Tillyard</i>	64	Jauges de tolérance et contrôle des pièces, par <i>H. Kieffer</i>	161	A propos de régulateurs automatiques de vitesse, par <i>R. Gaden</i> et <i>J. Desbaillets</i>	261
Thermodynamics, par <i>L. C. Lichty</i>	64	Statique appliquée et résistance des matériaux, par <i>F. Stüssi</i>	162	A propos du réglage automatique de vitesse des turbines hydrauliques, par <i>R. Gaden</i> et <i>P. Neeser</i>	261
Le cadastre vaudois, par <i>L. Hegg</i>	73	Robert Maillart, par <i>M. Bill</i>	162	Praktische Statik, par <i>R. Saliger</i>	261
Le crédit hypothécaire en Suisse, par <i>L. Fulpius</i>	73	Rendiconti del Seminario matematico e fisico di Milano	162	Die mineralischen Baustoffe, par <i>R. Zollinger</i>	261
Cours de stabilité des constructions, par <i>G. Magnel</i>	74	Fiumi, lagune e bonifiche Venete, par <i>F. Marzolo</i> et <i>A. Ghetti</i>	162	Die nutzbaren Gesteine der Schweiz, par <i>F. de Quervain</i>	262
Versuche zur Deutung der Einwirkung leicht löslicher Salze auf Gesteine, par <i>F. de Quervain</i>	74	Der Grundbau, par <i>L. Brennecke</i> et <i>E. Lohmeyer</i>	163	Der Boden als Baugrund, par <i>H. Press</i>	262
Model tests of Santa Luzia Dam, par <i>M. Rocha</i> et <i>J. L. Serafim</i>	87	Tiefbau-Taschenbuch, par <i>L. Kirgis</i>	163	Dampfkraft, par <i>F. Münzger</i>	262
		Thermodynamics, par <i>E. F. Obert</i>	163	Théorie et pratique des procédés de rabattement des nappes aquifères, par <i>H. Meuris</i>	263
		Wasserkraftanlagen, par <i>A. Rauch</i>	163	Baugrund und Bauwerk, par <i>F. Kögler</i> et <i>A. Scheidig</i>	263
		Règles d'utilisation des ronds crénelés et lissés	163	Inleidend onderzoek naar het dynamisch gedrag van spoortaven, par <i>A. D. de Pater</i>	263
		Etude électromagnétique générale des machines par <i>R. Langlois</i>	186	10 000 renseignements sur les Chemins de fer suisses, par <i>E. Mathys</i> et <i>H. Mathis</i>	263
		Etude industrielle générale des machines électromagnétique, par <i>R. Langlois</i>	186	Centrali elettriche, par <i>M. Mainardi</i>	263
		Les machines électriques des réseaux, par <i>R. Langlois</i>	186	Erdbaumechanik and Geologie, par <i>A. von Moos</i> et <i>L. Bjerrum</i>	264
		La regolazione delle Turbine idrauliche, par <i>G. Evangelisti</i>	187		
		Le dessin des machines, par <i>A. Ribaux</i>	187		
		Das Eisen-Kohlenstoff-Diagramm, par <i>M. Steffes</i>	187		
		Les précipitations en Suisse 1901-1940	188		
		Oxyacetylene welding and cutting a course of instruction, par <i>St. Plumley</i> et <i>T. B. Jefferson</i>	188		
		Business, legal and ethical phases of engineering, par <i>B. T. Canfield</i> et <i>J. H. Bowman</i>	188		

TABLE DES MATIÈRES

Beobachtungen im Firn- und Ablationsgebiet des grossen Aletschgletscher, par <i>R. Haefeli</i> et <i>P. Kasser</i>	264				
Setzungsmessungen im Rutschgebiet von Zug, par <i>A. von Moos</i>	264				
Instandsetzung beschädigter Stahlbetonbauten	264				
Holzbauwerke und Holzbrücken, par <i>D. B. Wedler</i>	264				
Zylindrische Gleitlager bei instationärer Belastung, par <i>H. H. Ott</i>	264				
Theoretische Grundlagen und praktische Ausführung eines elektromagnetischen Telephonhörers, par <i>W. Janssen</i>	264				
Untersuchungen über piezoelektrische Verhalten alpiner Bergkristalle, par <i>R. Hedinger</i>	264				
Woodcutting machin work, par <i>S. H. Glenister</i>	275				
Habitations, par <i>P. Bourget</i>	276				
Technique des travaux, par <i>M. Jacobsen</i>	287				
Les propriétés et les formes dans l'industrie, par <i>J. Dinzin</i>	288				
Basic surveys for planning, par <i>J. Tyrwhitt</i> et <i>W. L. Waide</i>	299				
Hydraulique appliquée I, par <i>A. Ribaux</i>	300				
Stabilität des Fussringes von Rippenkuppel-dächern stehender Stahl tanks, par <i>C. F. Kollbrunner</i> et <i>O. Haueter</i>	300				
Le cadastre vaudois, par <i>L. Hegg</i>	315				
La propriété immobilière en Suisse, par <i>M. Montchal</i>	316				
Rapport du comité de l'Union des centrales suisses d'électricité, exercice 1948	327				
Memento de poche et clé universelle de conversion des unités électriques et mécaniques Giorgi, par <i>M. Denis-Papin</i> et <i>A. Kaufmann</i>	327				
Küderli et Cie, manuel I	327				
Dialectica, volume 3	328				
Bulletin du Service de prévention contre l'incendie, N° 1/1949	328				
Instrument Research	328				
A. B. C. der Naturwissenschaft und der Technik, par <i>E. Brockhaus</i>	328				
Rapport général de la Commission d'étude pour le développement de Genève	337				
Binde- und Zusatzmittel für Mörtel und Beton, Januar 1949	337				
Wie wohnen? — Homes and Housing — Mon habitation, par <i>E. Zietzschmann</i> et <i>G. David</i>	338				
La brique, par <i>B. Butterworth</i>	338				
Comment je construirai ma maison	338				
Holz-Nagelbau, par <i>F. Fonrobert</i> et <i>W. Stoy</i>	338				
Die Geschichte des Bauingenieurkunst... par <i>H. Straub</i>	339				
Les chemins de fer suisses après un siècle, 1847-1947	349				
Contribution à l'étude du voilement des tôles raidies, par <i>Ch. Dubas</i>	350				
Taschenbuch für Bauingenieur, par <i>F. Schleicher</i>	350				
Ländliches Bauwesen, par <i>G. Jobst</i>	350				
Fertigkonstruktionen im Beton- und Stahlbeton, par <i>A. Kleinlogel</i>	351				
Beton-Kalender 1945-1950	351				
The practical application of acoustic principles, par <i>D. J. W. Cullum</i>	351				
Diesel engines, par <i>J. W. Anderson</i>	351				
An Introduction to the Design of Timber Structures, par <i>P. O. Reece</i>	351				
The home workshop	351				
Annuaire hydrologique de la Suisse	351				
L'Electricité, facteur de l'économie nationale, par <i>J. Fronier</i>	352				
La géométrie et le problème de l'espace, par <i>F. Gonseth</i>	352				
<b>Concours d'architecture</b>					
<i>Bâtiments universitaires au Mail, à Neuchâtel :</i>					
Rapport du jury, reproduction des projets primés	1				
<i>Bâtiment scolaire, à Delémont :</i>					
Jugement du Jury	28				
<i>Muséum d'histoire naturelle, à Genève :</i>					
Rapport du jury, reproduction des projets primés	29, 52				
<i>Ecole supérieure et Gymnase de jeunes filles, Ecole enfantine, à Lausanne :</i>					
Jugement du jury	40				
Rapport du jury et reproduction des projets primés	122				
<i>Temple de Saint-Marc, à Lausanne :</i>					
Jugement du jury	52				
Rapport du jury et reproduction des projets primés	253				
<i>Centre scolaire du Crêt, à Neuchâtel :</i>					
Rapport du jury, reproduction des projets primés	59				
<i>Logements en éléments préfabriqués :</i>					
Ouverture d'un concours international	75				
<i>Nouvelle gare de Berne (aménagement des circulations) :</i>					
Ouverture	200				
<i>Eglise protestante de Bienne-Bözingen :</i>					
Jugement du jury	200				
<i>Aménagement général et construction de tribunes au Parc des sports, à Lausanne :</i>					
Rectification du rapport du jury	224				
<i>Halles pour véhicules à moteur de l'administration fédérale :</i>					
Jugement du jury	236				
<i>Bâtiment aux voyageurs et buffet à la gare de Sion :</i>					
Jugement du jury	247				
Rapport du jury et reproduction des projets primés	289				
<i>Grande salle et Restaurant de la gare, à Granges :</i>					
Jugement du Jury	248				
<b>Correspondance</b>					
Lettre ouverte au Comité central de la Société suisse des ingénieurs et des architectes	10				
Du danger d'utiliser les formules toutes faites	325				
<b>Cours — Congrès — Expositions</b>					
IV <sup>e</sup> Congrès d'urbanisme, à Lucerne, 21 et 22 mai 1949	87				
Congrès international de technique portuaire, Anvers, juin 1949	132				
Exposition nationale du bâtiment et du transport automobile, Luxembourg, juillet 1949	132				
XXXIII <sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons, Bâle, mai 1949	133				
Création d'un groupement pour l'avancement des méthodes d'analyse des contraintes	148				
Congrès international d'ingénieurs pour le développement des pays d'outre-mer	164				
IV <sup>e</sup> Congrès suisse d'urbanisme, Lucerne, 21-22 mai 1949	174				
XXII <sup>e</sup> Congrès international de chimie industrielle	175				
Conférence technique mondiale, Congrès du Caire, 20-26 mars 1949	186				
Journées internationales de la précontrainte, Paris, 27-29 juin 1949	221				
Association internationale des Ponts et Charpentes	234				
Congrès des ingénieurs, Constance, 22-25 juin 1949	247				
Cours public d'exploitation industrielle, Zurich, 29 septembre 1949	247				
XXX <sup>e</sup> Comptoir suisse, à Lausanne	248				
LXI <sup>e</sup> assemblée générale de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, Bâle, 9-11 septembre 1949	259				
Assemblées générales annuelles de l'A. S. E. et de l'U. C. S., à Lausanne, les 2 et 3 octobre 1949	264				
Association internationale de recherches pour travaux hydrauliques, réunion de Grenoble, 5-7 septembre 1949	274				
Cours d'instruction organisé par l'Union suisse des professionnels de la route, Zurich, 12-14 octobre 1949	276				
Commémoration du centenaire de l'invention du ciment armé, Paris, 8-10 novembre 1949	276				
Assemblées générales de l'Association suisse des électriciens et de l'Union des centrales suisses d'électricité	286				
Congrès international de navigation, Lisbonne, septembre 1949	295				
Conférence de la Documentation du bâtiment, Genève, 6-15 Octobre 1949	324				
<b>Divers</b>					
Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne					
Diplômes	26				
Conférences	28				
Récentes mutations dans le corps professoral	298				
Les câbles électriques, leur développement et leurs perspectives d'avenir	69				
La céramique du bâtiment	75				
Une installation émettrice-réceptrice expérimentale de phototélégraphie rapide	83				
XXXIII <sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons de 1949, à Bâle	133				
La querelle des barrages	137				
Résines synthétiques et masses plastiques	156				
La controverse des barrages continue	209				
Inauguration du nouvel abattoir de Genève	211				
Techniques et techniciens du vide	230				
Doublement de la voie C. F. F. entre Fribourg et Romont	257				
Le développement de Genève et le problème de ses chemins de fer	285				
Le problème du tunnel sous-marin entre la France et l'Angleterre	301				
Genève a commencé la reconstruction de son Hôpital cantonal	323				
Offre d'emploi au Pakistan	339				
<b>Hydraulique — Travaux hydrauliques</b>					
<b>Alimentation en eau</b>					
Les barrages de la Società Adriatica d'Electricità en Vénétie	105, 144				
Accumulation de l'Hongrin avec usine hydraulique à Veytaux	117				
La querelle des barrages	137				
L'usine hydraulique de l'Aletsch	155				
La controverse des barrages continue	209				
Station d'aération du lac de Bret	249				
Les évacuateurs de crues en déversoirs circulaires	341				
<b>Machines et appareils</b>					
Quelques réflexions à propos de machines et d'installations thermiques	41				
La calcul thermodynamique des compresseurs centrifuges	53, 65				
Une installation émettrice-réceptrice expérimentale de phototélégraphie rapide	83				
Note sur une forme particulière de l'équation de passage dans le cas d'une turbine axiale, à réaction	130				
Technique et techniciens du vide	230				
Locomotive Diesel-électrique de 730 ch	340				



## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

ANSERMET, A.	Les bases géodésiques de la mensuration en Suisse . . . . .	128
—	L'aérotopographie moderne et ses applications . . . . .	240
BAUMGARTNER, J.-P.	L'emploi de trains automoteurs réversibles sur les chemins de fer suisses . . . . .	6
—	Le problème du « dispatching » sur les chemins de fer suisses . . . . .	189
BOURQUIN, R.	Sur un nouveau mode de pose des câbles électriques souterrains en campagne et leur traversée du Rhône, à Genève . . . . .	213
CALAME, J.	Quelques exécutions récentes de charpentes en bois . . . . .	317
COLOMBI, CH.	Quelques réflexions à propos de machines et d'installations thermiques . . . . .	41
CUÉNOD, M.	Contribution à l'étude de phénomènes transitoires à l'aide de suites de temps . . . . .	201
DE BOSSET.	Le Temple des Valangines à Neuchâtel . . . . .	271
DÉCOPPET, G.	Le problème de la gare de Berne . . . . .	13
DÉRIAZ, J.-J.	Pour un réseau de grandes voies de communication à Genève . . . . .	149
FAVRE, H.	Sur un type de plaque circulaire encastrée d'épaisseur linéairement variable . . . . .	225, 237
—	Sur un type de plaque circulaire posée d'épaisseur linéairement variable. . . . .	329
FORETAY, E.	Les câbles électriques, leur développement et leurs perspectives d'avenir . . . . .	69
GARDEL, A.	Les évacuateurs de crues en déversoirs circulaires . . . . .	341
LAVATER.	Le développement de l'enseignement technique et les besoins de l'industrie . . . . .	165, 177
LOZERON, A., HALDER, M.-E., COLOMB, J.-P.	Les hangars d'avions de l'aéroport de Genève-Cointrin . . . . .	89
MAGNEL, G.	Les applications du béton précontraint en Belgique . . . . .	77
MERCIER, P. et PERRET, J.	Station d'aération au lac de Bret. . . . .	249
MÜLLER, M.-D.	A propos d'une thèse d'architecture à l'Ecole polytechnique fédérale . . . . .	171
PASCHOUD, CH.	Accumulation de l'Hongrin avec usine hydroélectrique à Veytaux . . . . .	117
PASCHOUD, M.	La querelle des barrages . . . . .	137
PINGOUD, P.	Note sur une forme particulière de l'équation de passage dans le cas d'une turbine axiale, à réaction . . . . .	130
ROS, M. et EICHINGER.	Sollicitation et danger de rupture des corps solides . . . . .	265, 277
ROY-POCHON, C.	Technique et techniciens du vide . . . . .	230
SEMENZA, C.	Les barrages de la Società Adriatica d'Elettricità en Vénétie . . . . .	105, 149
SZÉCSI, A.	Flambage par compression axiale . . . . .	45
VALDENAZZI, L.-G.	Le calcul thermodynamique des compresseurs centrifuges . . . . .	53, 65
ZEHNDER, R.	Le problème du Tunnel sous-marin entre la France et l'Angleterre . . . . .	301